

Sources d'Arménie

TIGRANE ET L'ARMÉNIE DANS LE THÉÂTRE ET L'ART LYRIQUE DE L'EUROPE MODERNE

Alexandre
Siranossian



CHRONOLOGIE DES RECHERCHES

Etat des connaissances

- Début XXe siècle : théâtre 4, opéra 1
- 1965 : 18 opéras Tigrane
- 1971 : 24 Tigrane
- 2013 : 149 Tigrane (Tigrane l'ancien, Tigrane le Grand, Tigrane V, Tigrane fictifs)

CONTEXTE HISTORIQUE



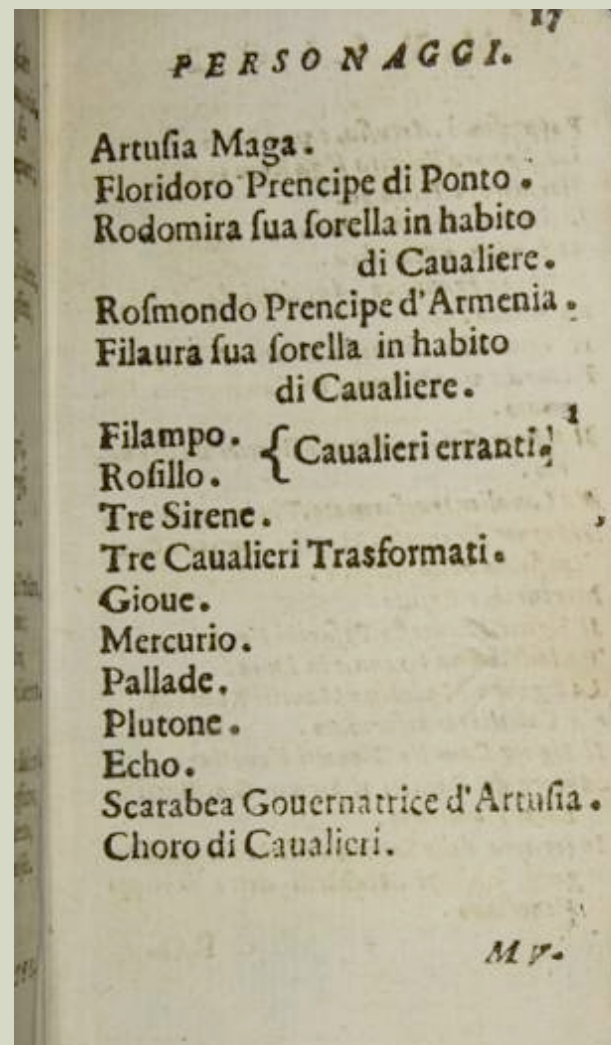
Fin XVIe : naissance de l'opéra à Mantoue et Florence

Perse-Arménie 1604 : déportation des arméniens de Djoulfa

1613 : installation à Venise du marchand arménien Sceriman

1637 : premier opéra à Venise, le deuxième inclue un personnage arménien le premier dans l'opéra

LE PREMIER OPÉRA OU FIGURE UN PERSONNAGE ARMÉNIEN



BILAN DES RECHERCHES

- **Total des œuvres : six cent vingt**
- **Romans : cinq ; pièces de théâtres : cinquante quatre, livrets lyriques, cantates et oratorios : cinq cent quarante ; ballets, pantomimes : vingt et un.**
- **Auteurs : cent quarante cinq ; compositeurs : deux cent vingt six**
- **Textes originaux (qui excluent les révisions pour les œuvres musicales : cent quarante huit.**
- **Œuvres comportant un personnage de Tigrane : cent quarante huit (sur 620)**
- **Villes : Venise, 160 ; Naples, 43 ; France, 36 ; Rome, 35 ; Milan, 29 ; Florence, 27 ; Londres, 25 ; Bologne 21 ; Gènes, 19 ; Vienne, 16 ; Hambourg, 14 ; Turin, 13 ; Modene, 11; Livourne , 9 ; Braunschweig ; 8 ; + d'autres villes en petit nombre.**

PLAN DU LIVRE

- A. **Préface** (Reinhard Goebel)
- B. *Les arméniens dans l'Europe des XVIIe et XVIIIe siècles* (Levon Zekyan)
- C. *Introduction*
- D. **Chapitres: historiques: cinq, autres: trois**
- E. **Fiches individuelles pour quelques compositeurs ou autres**
- F. **Dossiers auteurs (environ 100): Bio., analyses, synthèses**
- G. **Conclusion**
- H. **Index: Bibliographie, liste des œuvres par date, auteurs, compositeurs, etc...**

PRÉSENTATION DE LA MATIÈRE ARMÉNIENNE

- Dans la mesure où la majorité des œuvres sélectionnées sont en italien et parce que notre objectif n'était pas limité à la publication d'un catalogue, il est devenu nécessaire de les faire traduire en français. Une traduction intégrale étant exclue, nous avons décidé de le faire sous forme de synthèses



LES CHAPITRES

- 1. *L'Arménie au temps de Cyrus*
- 2. *L'Arménie au temps de Néron-Zénobie reine d'Arménie*
- 3. *L'épopée des Artaxiades*
- 4. *La christianisation de l'Arménie*
- 5. *Les guerres romaines en Arménie*
- 6. *Les métamorphoses de Tigrane*
- 7. *Personnages imaginaires*
- 8. *Personnages costumés en marchands arméniens*
- 9. *Divers*

1 : L'ARMÉNIE AU TEMPS DE CYRUS

L'AMOR DI FIGLIO NON CONOSCIUTO.

Drama per Musica

Da rappresentarsi nel Teatro di
Sant' Angelo nel Carnovale
dell' anno 1718.

DI DOMENICO LALLI.

DEDICATO

Alla Altezza Serenissima di

CARLO ALBERTO

Principe Elettorale di Baviera.

IN VENEZIA, MDCCXVI

Marino Rossi in Sp-
zetta Rolando

Con Licenza de' Superiori.

P E R S O N E

CHE FAVELLANO.

TOMIRI Regina de Messaggeti amante oc-
cultà di Tigrane , suo figlio non conosciuto
mà in apparenza inclinata alli due Regi .
*La Sig. Diamante Scaramelli virtuosa di S. A. S.
di Modena .*

MEROE figlia del morto Ciro sotto abito
d'Egizzia indovina , amante amata di Ti-
grane , mà nimica implacabile di Tomiri .
La Sig. Margherita Gualandì detta la Campioli .

TIGRANE Principe d' Armenia , generale
dell'armi di Tomiri , e suo figlio non cono-
sciuto egualmente amante di Meroe , e fede-
le di Tomiri . *Il Sig. Antonio Archi , detto
Cortoncino .*

POLICARE Rè di Lidia confederato di To-
miri , e pretendore delle sue nozze , mà da
quella lusingato per suoi fini . *Il Sig. Anton
Francesco Carli virtuoso della Serenissima gran
Principessa Violante di Toscana .*

DORASPE Rè di Damasco , confederato
della detta Regina , e pretendore delle sue
nozze , mà lusingato come Policare . *Il Sig.
Luca Antonio Mangoni .*

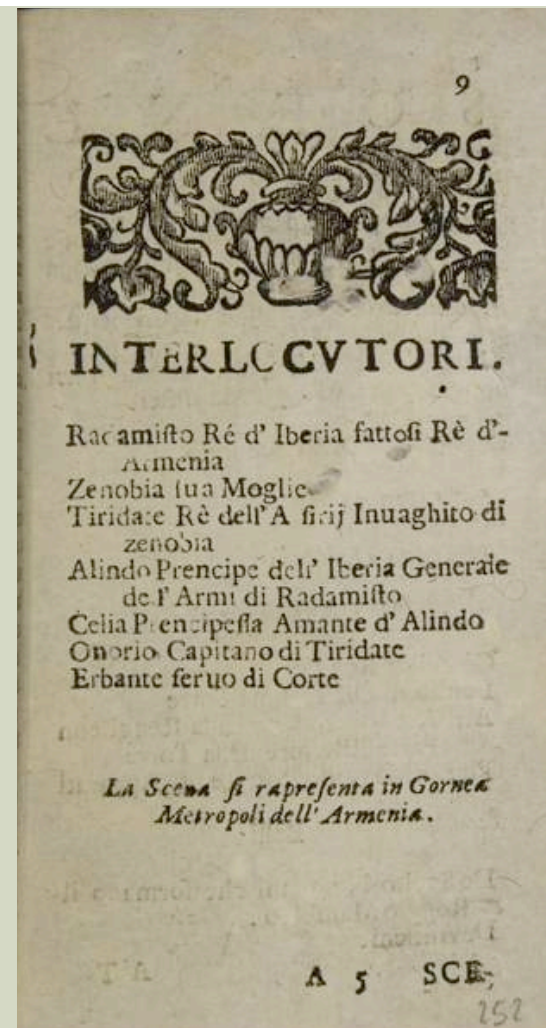
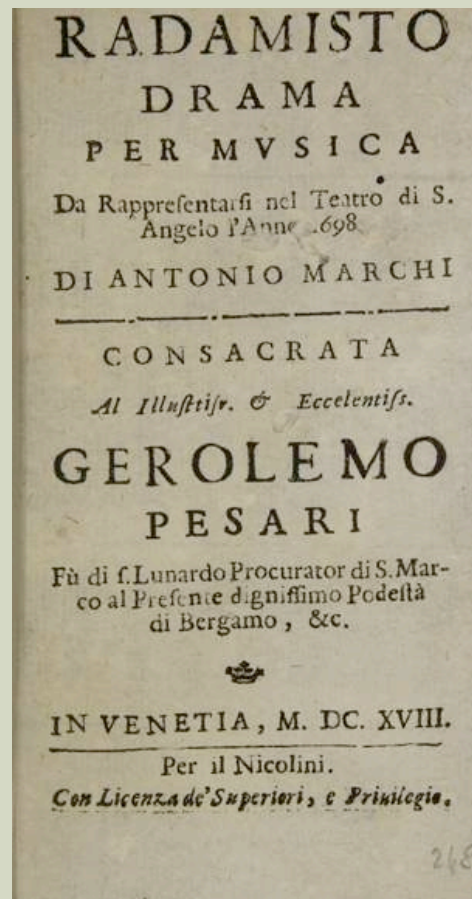
ORONTE Capitano delle guardie di Tomi-
ri . *La Sig. Costanza Maccari .*

LATIRO confidente di Meroe . *Il Sig. Fran-
cesco Braganti .*

La Musica è del Sig. Tommaso Albinoni .

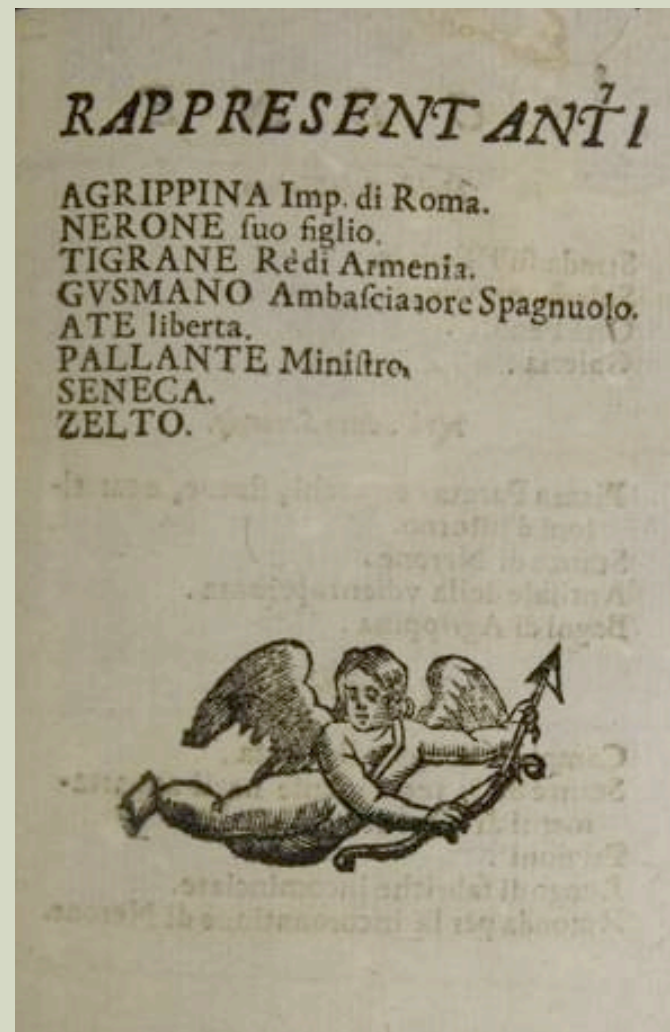
A 6 IL

2: L'ARMÉNIE AU TEMPS DE NÉRON- ZÉNOBIE REINE D'ARMÉNIE






2 A: NÉRON ET TIGRANE V



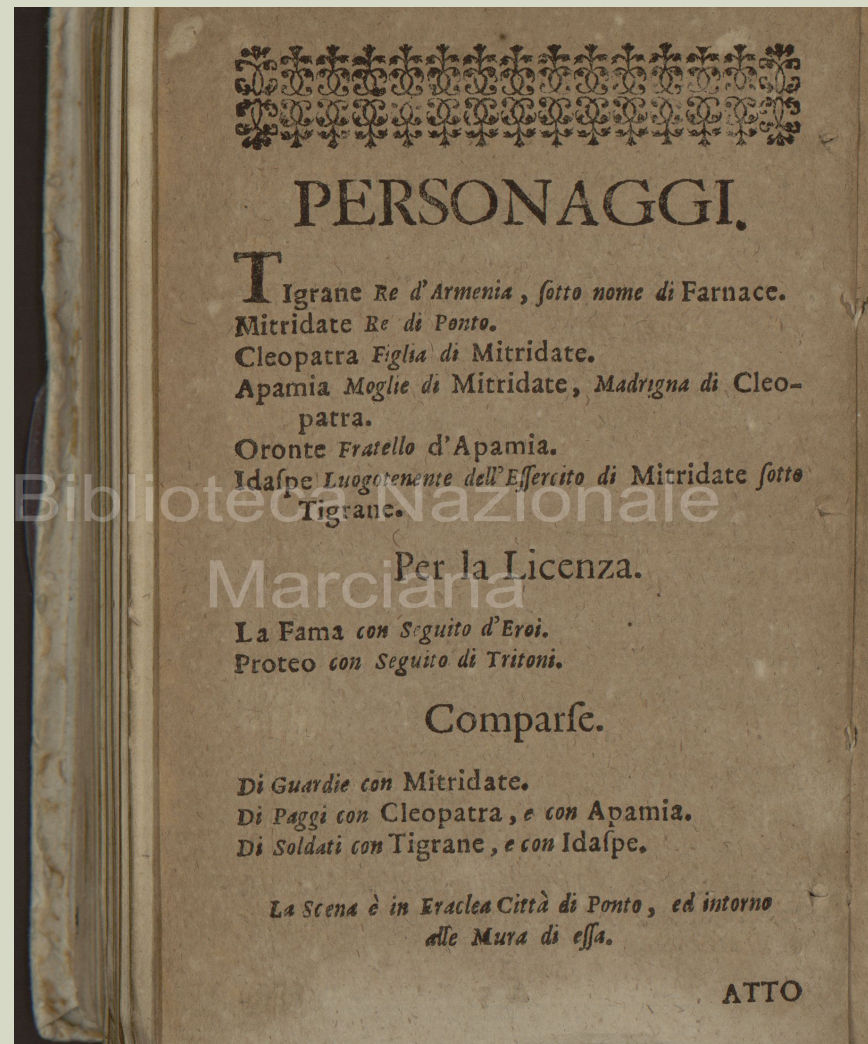
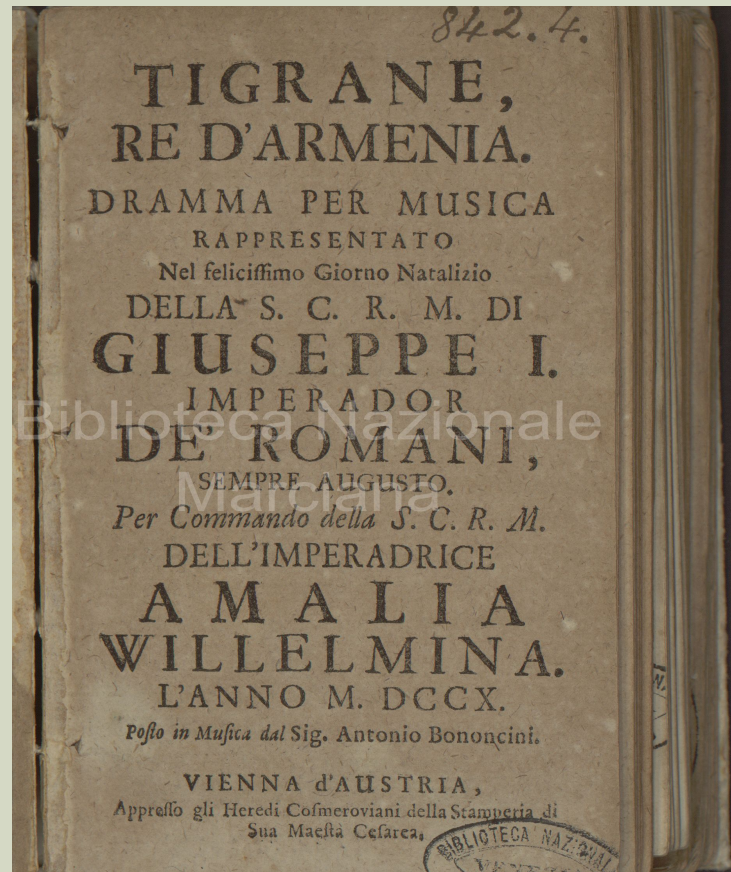
2 B : NÉRON ET TIRIDATE

DL
RIPUDIO
D'OTTAVIA.
 DRAMA PER MUSICA,
Da rappresentarsi
 Nel Teatro Grimani in S. Gio: Grisost.
 L'Anno M D C C.
 * * *
 CONSACRATO
 Alla Sacra Real Maestà
 DI
 GIUSEPPE LEOPOLDO
 D' AUSTRIA
 Invittissimo, e Potentissimo Re
 de' Romani, dell' Ungheria, &c.
 sempre Augusto
 DI MATTEO NORIS.

 IN VENETIA. M D C C.
 Per il Nicolini.
 Con Licenza de' Superiori, e Privilegio.

II
INTERLOCUTORI
 NERONE Imperator di Roma.
 OTTAVIA sua Moglie.
 MVZIANO fratello di Ottavia.
 OTTONE Generale dell'Armi Rom.
 POPEA sua Moglie.
 VOLVSIO Secretario dello Stato.
 TIRIDATE Rè d'Armenia.
 AVRELIA Dama confidente d'Ottavia.
 EDIPPO servo di Ottavia.
 * * *
SCENE.
 SALA per la incoronatione di Tiridate.
 GALERIA, dove stanno dipinte le Matrone Romane, con Popea, ed Ottavia, con parte di celeste in lontano.
 DELIZIOSA di verdure con Gabinetti d'Ottavia.
 CORTILE del Real Palazzo, che introduce in lungo stradone di delizia.
 APPARTAMENTI Reali.
 BOSCHETTO regio, riservato per la Caccia de' volatili.
 LVOGO de' Tribunali di Nemessi, e d'Astrea.
 VIA APPIA illuminata da lampade con Torre antichissima.
 ATRIO dell' Imperial Palazzo, con porta di prigione da un lato, e picciola

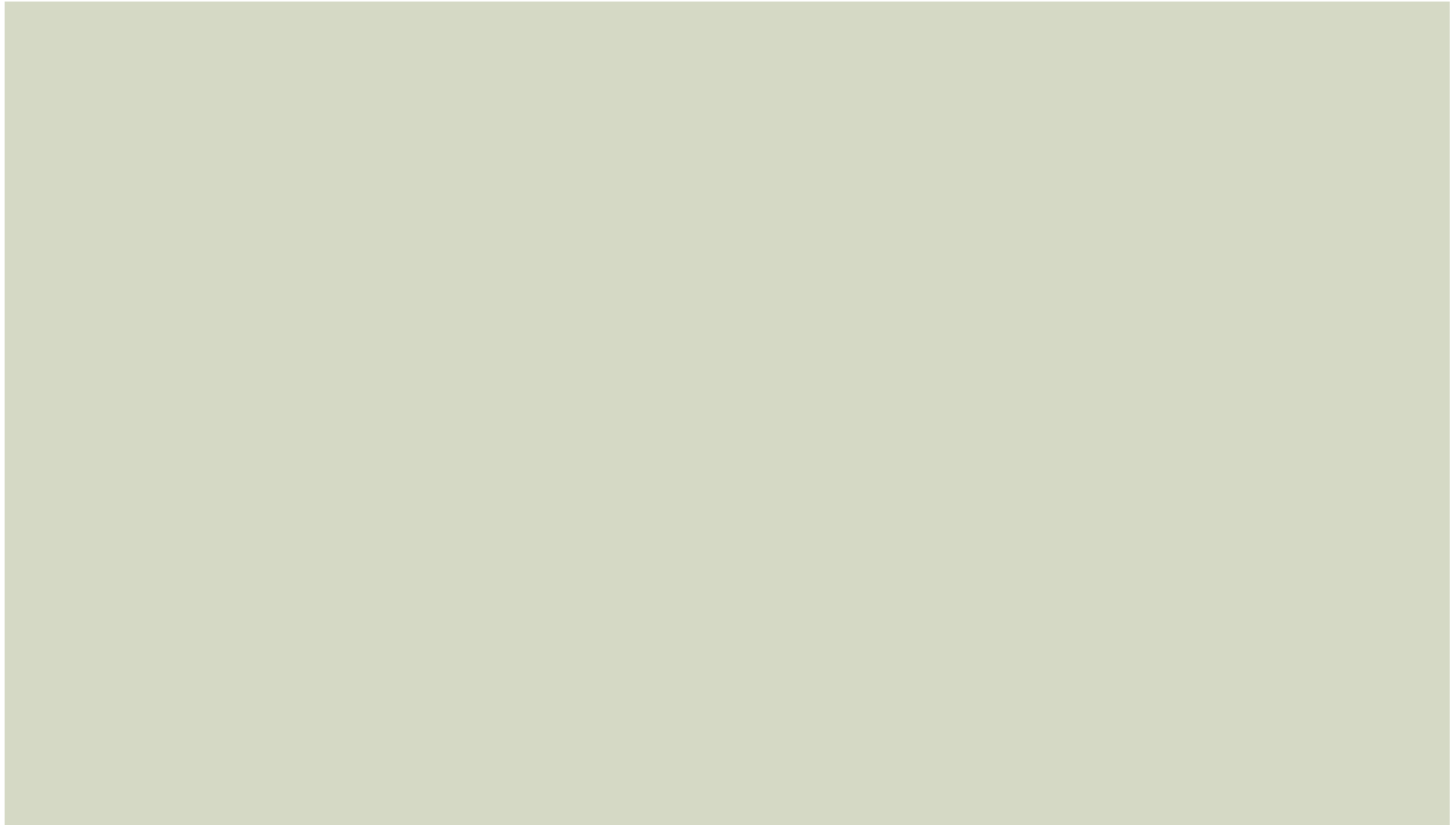
II
 ciola scaletta di marmo, per la quale si discende dalla loggia.
 CAMERE delle Spose Cesaree con letto.
 STANZA con Bagno.
 AMFI TEATRO.
 * * *
B A L L E T T I.
 Di Cavalieri, e Dame.
 Di popoli, che precedono la venuta della machina di Popea.
 CORO di Deità Celesti.
 GIOVE sull'Aquila in Cielo, dove comparisce il ritratto di Popea in sembianza di Venere dipinta in una nuvola di luce.
 COMPARSA del Re d'Armenia.
 POPOLI armati.
 CAVALIERI romani chiamati Augustani.
 * * *
Nel fine della Scena 5. dell' Atto II. dirà
 Pe. Ferir da temo Nome
 Arclera apprendereò.
 Che d'è l'amor ch'adoro
 La corda a l'arco d'oro,
 E l'arco egli formò.
 * * *
Tiridate doppo il verso, che dice
 Te de l'Armenia ov'hò la Sede, e il Regno;
 seguirà egli medesimo, e dirà
 Tu vieni Edippo ad'apprestar il legno.

3 A: LES ARTAXIADES - TIGRANE II



4: LES GUERRES PARTHO-ROMAINES

LIVRET DE TRAJAN 1723



5: LA CHRISTIANISATION DE L'ARMÉNIE

■ Polyeucte



5: LA CHRISTIANISATION DE L'ARMÉNIE

■ Nabucco



6: LES MÉTAMORPHOSES DE TIGRANE

IL TIGRANE Rè d'Armenia.

Drama per Musica

Da Rappresentarsi nel Teatro
di San Cassiano.

L'ANNO 1697.

DI GIVLIO CESARE CORRADI.

CONSACRATO

All' Illustriss. & Eccell. Sig.

D. FILIPPO ANTONIO
SPINOLA COLONNA.

Duca del Sesto, Gentiluomo della
Camera di S. M. Cattolica, suo
Generale della Cavalleria dello
Stato di Milano Castellano del
Castelnuovo di Napoli, &c.

IN VENEZIA, M. DC. XCVII.

Per il Nicolini.

CON LICENZA DE' SVV. E PRIVILEGIO.

INTERLOCVTORI.

TIGRANE Rè d'Armenia.

ORONTA destinatagli in Sposa.

TEODATE Rè d'Atene in età
Giouanile.

BERENICE Regina d'Acaia sua
promessa Conforte.

ARIDENO Fauorito di Tigrane,
Amante d'Oronta.

SIMACO Filosofo Maestro di
Tigrane.

LESBO Seruo di Berenice.

BALLI.

Nell' Atto Primo.

Di Paggi, e Damigelle.

Nell' Atto Secondo.

Di Cauallieri, e Schiaui.

6 A: TIGRANISATION D'UN LIVRET À VENISE

GRISELDA

Drama per Musica

DA RAPPRESENTARSI
Nel Teatro Grimani di
S. Samuele

Nel Mese di Maggio dell'Anno 1720.

D E D I C A T O

All' Illustriss. Sig. il Sig.

GIORGIO PARKER

Figlio unico di Sua Eccellenza

MILORD PARKER

Gran Cancelliere della gran Bretagna.



I N V E N E Z I A , M D C C X X .

Presso Marin Rossetti all'Insegna
della Pace.

Con Licenza de' Superiori.

INTERLOCUTORI.

GUALTIERO Rè di Tessaglia. *Il Sig.
Gio: Battista Corboni Mantovano.*

GRISELDA sua Moglie. *La Sig. Rosau-
ra Mazzanti Fiorentina.*

ORONTA Principessa loro figlia, non
conosciuta dalla Madre, ed incognita à
sè medesima, amante di Tigrane. *La Si-
gnora Anna Bombaciari Bolognese.*

TIGRANE Principe di Atene suo aman-
te. *Il Sig. Antonio Pasi Bolognese.*

OTTONE Cavaliere di Tessaglia, inva-
ghito di Griselda. *Il Sig. Annibale Fa-
bri Bolognese.*

CORRADO Fratello minore di Tigrane
amico di Oronta, e consapevole de' suoi
natali. *Il Sig. Felice Novelli Veneziano.*

ELPINO Uomo di Corte. *Il Sig. Pellegrino
Gaggiotti Bolognese.*

EVERARDO Figlio di Gualtiero, e di
Griselda bambino che non parla.

La Scena si finge in Larmino Città della
Tessaglia.

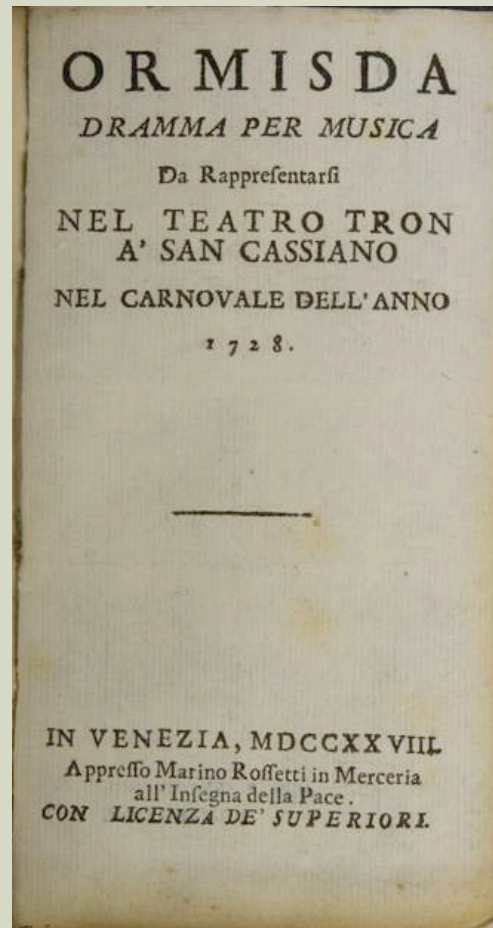
Mu-

7. PERSONNAGES COSTUMÉS EN MARCHANDS ARMÉNIENS



Georges Dou (élève de Rembrandt) *Autoportrait*

8: PERSONNAGES IMAGINAIRES ORMISDA, VENISE, 1728



ATTORI.

ORMISDA Rè di Persia.
Il Sig. Alessandro Veroni.
PALMIRA sua seconda Moglie.
La Sig. Rosa Croci.
COSROE Figliuolo d'Ormisda, e d'altra
sua prima Moglie, Amante d'Artenice.
Il Signor Filippo Finazzi.
ARSACE loro Figliuolo Amante d'Arte-
nice.
*La Sig. Giacinta Spinola Virtuosa del Ser. Duca
di Parma.*
ARTENICE Reina d'Armenia, Aman-
te d'Arsace.
*La Sig. Teresa Zanardi Virtuosa del Ser. Duca
di Parma.*
ERISMENO Satrapo Persiano confidente
di Palmira.
Il Sig. Ottavio Sinco di Brescia.
MITRANE altro Satrapo Persiano, e ca-
po dell'ambasciata Armena confidente di
Cosroe.
La Sig. Anna Calori.

Comparse.

Sacerdoti di Mitra.
Satrapi, e Nobili Persiani con Ormisda.
Sciti con Palmira.
Soldati Persiani con Cosroe.
Armeni con Artenice
Paggi Persiani con Palmira.
Paggi Armeni con Artenice.

MU-

9 : ISRAEL ORI: 2 OPÉRAS L'ARMENO 1698



DÉDICACE À GREGOIRE MIRMAN (EXTRAIT)

- Notre Venise, ainsi que la famille Mirman, ont accueilli pendant presque cent ans, des négociations publiques, des ministres, des marchands et des précepteurs. Si les marbres pouvaient parler, ils diraient qu'à ses frais, Gregorio les avait achetés pour le temple, afin que l'Arménie ne manque pas d'un somptueux temple richement décoré d'or. Le roi avait envoyé partout en Europe de nombreuses lettres de recommandation pour que tout le monde connaisse l'estime qu'il avait pour Gregorio, surtout à la République dominante.
- Venise 1682

5. PLAN DU LIVRE (SUITE)

- B. Dossiers individuels par auteurs (100)
- C. Index :
 - 1. bibliographie,
 - 2. liste des œuvres par date, auteurs, compositeurs, etc...

CONCLUSION

